

ИЭФ. Восток-риэлти

Ожидаемые сроки исполнения:

Один семестр (Февраль 2024 - Июнь 2024)

Заказчик

кафедра Лингвистика

2024



Контекст

В какой области решаем проблему?

Межкультурная коммуникация, китайские студенты, варианты жилья, сервис ИЭФ по подбору альтернативного жилья, рынок арендного жилья, реклама и связи с общественностью



Проблема

Что за проблема: кто пытается достичь какую цель и что мешает?

Кто?

Иностранные студенты из Китая, приезжающие на обучение в РУТ(МИИТ)

Что хочет?

найти приличное и доступное жилье, в непосредственной близости от Университета

Что мешает?

Низкий уровень владения русским и английским языками, а также законов РФ, чтобы найти подходящий вариант для проживания на время учебы

Какие есть способы решения и почему они не подходят?

Иностранные студенты обращаются к базам по подбору жилья, интерфейсы которых функционируют только на русском языке, при смене языка в браузере подключается гугл-переводчик, который переводит большую часть информации некорректно. В случае с арендой жилья, подписанием договоров и прочих документов ошибки и неточности в переводе недопустимы. Подбор жилья через друзей и знакомых - другая альтернатива, но нет гарантии, что Вам найдут именно тот вариант, о котором просили Вы. Кроме того, надежные друзья и родственники в чужой стране есть не у всех студентов из Китая. Обращение к услугам студенческих общежитий и гостиниц также не гарантирует успеха - общежития и гостиницы университета не всегда располагают достаточным количеством мест и не всегда отвечают запросам. Агентства недвижимости - другая альтернатива, которая может оказаться для иностранцев не только дорогостоящей, но и опасной, в силу незнания законов страны пребывания. Что касается консульства, организации подобного уровня не занимаются переводом частных документов. Также консульство не занимается подбором жилья. Обращение в бюро переводов - дорогостоящее удовольствие. В функции Управления международного сотрудничества РУТ(МИИТ) не входят перевод частных документов с китайского языка на русский и подбор вариантов жилья (только общежития). Китай переводит законы РФ, но делает это не централизованно. Например, на сегодняшний день в свободном доступе отсутствует полный перевод Жилищного Кодекса РФ специалистами из Китая. К тому же изучение Жилищного Кодекса чужой страны даже на родном языке может вызвать дополнительные волнения у простого иностранного студента.

